

# El Papelillo

## *The Leaflet*

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta  
*The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden*

Junio - June 2019



VOLUMEN  
No. 06 **09**

# BOTANICAL DELIGHTS

## Tour & Culinary Adventure



Su paseo incluye transporte redondo, guía oficial y almuerzo.

*Your tour includes round-trip transportation, official guide and lunch.*

**¡Reserva tu paseo!**  
***Book your tour today!***

<https://tours.vbgardens.org/>

[tours@vbgardens.org](mailto:tours@vbgardens.org)

Tel: 322 688 6206

Tabla de

Table of

# CONTENIDO | CONTENTS

02.

## Rincón del Curador Curator's Corner

- 04. Avé Mexicana del Mes  
*Mexican Bird of the Month*
- 06. Cámaras Trampa  
*Hidden Cameras*

08.

## Orquídea del Mes *Mexican Orchid of the Month*

- 10. Día Nacional de los Jardines Botánicos  
*National Botanical Gardens Day 2019*
- 12. Conservación en Acción  
*Conservation in Action*

14.

## Reporte Escolar y de Voluntarios *Education and Volunteer Report*

- 17. Membresías, Bodas y Eventos  
*Membership, Weddings and Events*
- 19. Lista de Miembros  
*List of Members*



De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.

Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.

Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.  
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the  
Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without  
express written permission is prohibited.

Editor Ejecutivo

Executive Editor

Robert Price

Colaboradores

Contributors

Marcia Blondin

Sonia Contreras

Leonardo Campos

Neil Gerlowski

T.J. Hartung

Traductor

Translator

Marcos V. Gómez

Diseñadora

Designer

Angélica López Toribio

Síguenos

Follow us:



vbgardensac



vbgardens



Vallarta  
Botanical  
Garden



@vbgardens



Vallarta  
Botanical  
Garden

Google  
Reviews ★★★★☆

# Rincón del Curador

## Curator's Corner

Este mes de junio estamos celebrando a los polinizadores y el colibrí será el centro de atención. Junio es usualmente la mejor época del año para observar colibríes en el Jardín Botánico de Vallarta, quizá debido a que los últimos días de la temporada seca hacen que estas maravillas aladas se reúnan en lugares donde pueden encontrar el mayor número de flores. De acuerdo a lo documentado en [www.eBird.org](http://www.eBird.org), hasta 17 asombrosas especies de colibríes han sido observados aquí a lo largo de los años y nuestros hibiscos, heliconias y bromelias se encuentran dentro de sus plantas favoritas para visitar.

¡El 22 de junio celebraremos a los colibríes junto con otros polinizadores como las abejas, las mariposas, los murciélagos e incluso las hormigas! Lee más al respecto de las excitantes actividades que tendremos en este evento especial.

**Robert Price,**  
**Fundador y Curador,**  
**Jardín Botánico de Vallarta**

*This month of June we're celebrating pollinators and the colibrí (hummingbird) will be taking the spotlight. June is usually the best time to observe hummingbirds at the Vallarta Botanical Garden, perhaps because the final days of the dry season drive these marvels on wings to congregate in places where they can find the most flowers. According to what's been documented on [www.eBird.org](http://www.eBird.org), an astounding 17 different species of hummingbirds have been observed here over the years. Our hibiscus, heliconias, and many of our bromeliads are among their favorite plants to visit.*

*On June 22 we will celebrate the hummingbird along with other pollinators including bees, butterflies, bats and even ants! Read on about the exciting line up of activities we have for this special event.*

**Robert Price,**  
**Founder and Curator,**  
**Vallarta Botanical Garden**



# Ave Mexicana del Mes

## Mexican Bird of the Month



Foto | Photo: © Petr Myska

## **Urraca Cara Negra**

***Calocitta colliei***

Artículo por Robert Price

Una de las aves más espectaculares del occidente de México, la Urraca Cara Negra, *Calocitta colliei* puede ser encontrada desde el sur de Colima hasta la frontera con Estados Unidos. Somos afortunados de ver esta ave de forma regular en el Jardín Botánico de Vallarta donde su sonoro chirrido da la primera pista de que están cerca de nosotros. La urraca cara negra ha sido comparada con un arrendero azul (blue jay) ¡pero con esteroides! Ya que cuando se considera el tamaño extra largo que tiene, con su alargada cola y su hermosa cresta, es una comparación factible.

La urraca cara negra se encuentra en áreas abiertas de las selvas secas, especialmente entre los arbustos donde es frecuentemente avistada en grupos familiares de cinco o seis individuos que viajan juntos en pequeñas parvadas. Es un ave omnívora, come frutos, bayas y también le gustan las presas vivas como lagartijas y saltamontes. Avistar una parvada de urracas cara negra es algo que nunca se olvida por aquellos afortunados de verlas. Esta urraca tiene un parente cercano, la urraca cara blanca, que es más sureña; En el área donde ambas especies coinciden, a veces se observan individuos híbridos.

## **Black Throated Magpie Jay,**

***Calocitta colliei***

Article by Robert Price

One of western Mexico's most spectacular birds, the Black Throated Magpie Jay, *Calcutta colliei*, can be found south to Colima and north towards the US border. We are lucky to see this bird regularly at the Vallarta Botanical Garden where its noisy squawking is the first clue that they are in the vicinity. The Magpie Jay has been compared to a northern Blue Jay "on steroids"! When you consider the extra large size, very long tail and handsome crest, it is an apt comparison.

The Magpie Jay is found in dry woodlands and open areas along hedgerows and is often observed in family groups of five or six individuals traveling in small flocks. An omnivorous bird, the Magpie Jay eats fruits and berries and is also fond of live prey including lizards and grasshoppers. The sight of a flock of Magpie Jays in flight is a thrilling never-to-be-forgotten sight by anyone lucky enough to see them. The Black Throated Magpie Jay has a close relative, the White Throated Magpie Jay which is found further to the south. In the area where these two different species overlap, hybrid birds are sometimes produced.

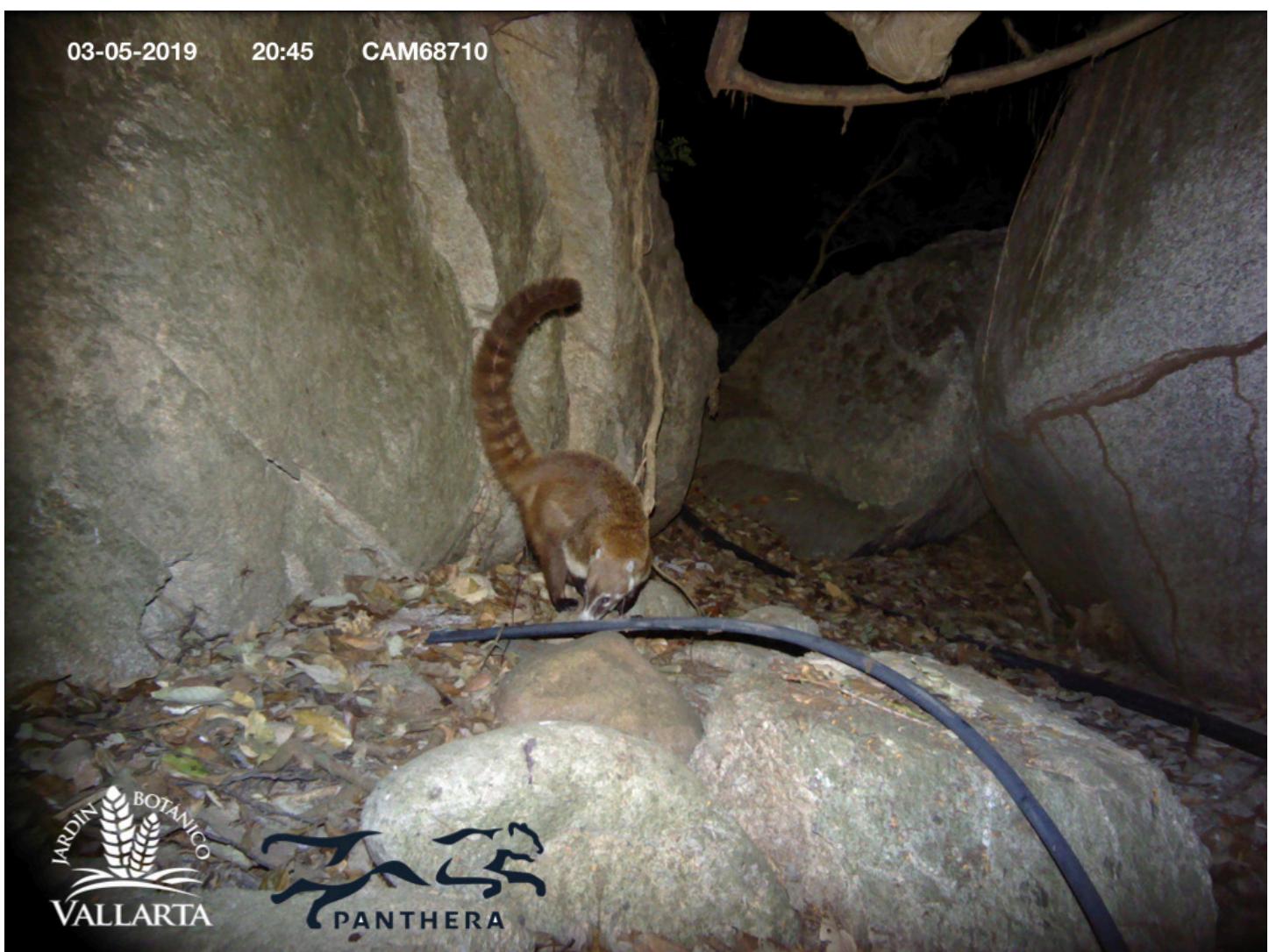
Foto | Photo: © Petr Myska



# CÁMARAS TRAMPA CAPTURAN LAS ACTIVIDADES NOCTURNAS DE NUESTROS AMIGOS DE LA SELVA.

HIDDEN CAMERAS CATCH THE NOCTURNAL ACTIVITIES OF OUR JUNGLE FRIENDS.







**¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO.  
COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!**

**FORWARD OR SHARE THIS NEWSLETTER  
WITH A FRIEND!**

# Orquídea Mexicana del Mes

# Mexican Orchid of the Month

## ***Prosthechea cochleata***

Artículo: Bio. Leonardo Campos

*Prosthechea cochleata*, anteriormente conocida como *Encyclia cochleata*, es una orquídea epífita, nativa de centro américa, que se extiende desde el sur de florida hasta Colombia y Venezuela. Se pueden encontrar a elevaciones que oscilan desde el nivel de mar hasta los 2600m.

Esta orquídea es comúnmente cultivada por sus atractivas e inusuales flores que asemejan un pulpo, son de larga duración y nacen en racimos en continuo crecimiento. Esta especie comienza la floración en primavera y puede continuar hasta por seis meses. Los pseudobulbos de esta orquídea se utilizan en Centroamérica como una fuente de mucílago (sustancia pegajosa utilizada como adhesivo).

¡Ven a ver esta hermosa orquídea con tus propios ojos aquí en el Jardín!

Foto | Photo: Leonardo Campos

## ***Prosthechea cochleata***

Article: Bio. Leonardo Campos

*Prosthechea cochleata*, formerly known as *Encyclia cochleata*, is an epiphytic orchid native to Central America. It can be found from southern Florida to Colombia and Venezuela at elevations ranging from sea level to 2600m.

This orchid is commonly cultivated for its attractive and unusual flowers that resemble an octopus; they are long-lasting and flower in clusters in continuous growth. This species begins to blossom in the spring and can last up to six months. The pseudobulbs of this orchid are used in Central America as a source of mucilage (a sticky substance used as an adhesive).

Come and see this beautiful orchid here at the Garden!

**EL JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA  
CELEBRARÁ ESTÉ 22 DE JUNIO EL  
DÍA NACIONAL DE LOS JARDINES BOTÁNICOS 2019  
LOS JARDINES BOTÁNICOS EN DEFENSA DE LOS  
POLINIZADORES**

**THE VALLARTA BOTANICAL GARDEN  
CELEBRATE THIS JUNE 22**

**NATIONAL BOTANICAL GARDENS DAY 2019  
BOTANICAL GARDENS IN DEFENSE OF  
POLINATORS**



# ITINERARIO DEL EVENTO - EVENT ITINERARY

Visita guiada a la propiedad que el Jardín Botánico intenta adquirir como nueva reserva.

- 09:00 - 12:00** *Guided visit to the property that the Botanical Garden would like to acquire as a new preserve.*  
Biol. Leonardo Campos  
Costo \$500 MXN, Incluye la entrada al Jardín | Cost \$500 MXN, Garden entry is included.

Visita guiada a las colmenas del Jardín Botánico\*

- 09:00 - 12:00** *Guided visit of the Botanical Garden's bee hives\**  
MJ Talit León  
Costo \$500 MXN, Incluye la entrada al Jardín | Cost \$500 MXN, Garden entry is included.

Taller de Chocolate Artesanal y visita interpretativa a las plantas de cacao en el Jardín\*

*Artisanal Chocolate Workshop and Interpretive visit of the Garden's Cacao Plants\**  
Dra. Laura Aguilar de Planeta Cacao

- 09:00 - 12:00** Costo \$500 MXN, Incluye la entrada al Jardín | Cost \$500 MXN, Garden entry is included.

\* Favor de reservar antes del Jueves 20 de Junio. Para más información favor de escribir a [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org)

\* Please reserve your spot before Thursday, June 20th. For more information please write to [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org)

- 12:00 - 12:05** Bienvenida | Welcome

Charla: Colibríes y sus plantas favoritas

- 12:05 - 12:15** *Talk: Hummingbirds and their favorite plants*  
Dra. Rosío Teresita Amparán Salido

Charla: Mariposas, polillas y sus plantas favoritas

- 12:15 - 12:25** *Talk: Butterflies and their favorite plants*  
Biol. Verónica Guevara

Charla: Abejas y sus plantas favoritas

- 12:25 - 12:35** *Talk: Bees and their favorite plants*  
MJ Talit León

Charla: Murciélagos y sus plantas favoritas

- 12:35 - 12:45** *Talk: Bats and their favorite plants*  
Biol. Ana Nuño

Charla: Hormigas polinizadoras y sus plantas favoritas

- 12:45 - 12:55** *Talk: Pollinating ants and their favorite plants*  
Biol. Ana Nuño

- 12:55 - 13:00** Foto grupal | Group Photo

Caminata guiada del Jardín en búsqueda de polinizadores e interpretación de plantas

- 13:00 - 14:00** *Guided hike of the Garden in search of pollinators and to learn about plants*  
Biol. Leonardo Campos

Música | Music

- 14:00 - 16:00** José Lupe

Taller de disfraces de abeja para niños

- 14:00 - 16:00** *Kids bee costume workshop*  
Elena Díaz y Verónica Guevara

- 09:00 - 16:00** Exhibición de Fotografías | Photo Exhibition

**\$200 MXN  
POR PERSONA  
PER PERSON**

La entrada al Jardín incluye la participación al evento

*Event participation is included with standard Garden entry*



*José Lupe*

# Conservación en Acción

¡Campaña  
próximamente!

El Jardín Botánico de Vallartate invita a establecer una nueva reserva forestal. Porque asegurar un futuro brillante para nuestra flora y fauna debe comenzar con acciones hoy.



© Foto: Steve Winter / Panthera

# Conservation in Action

Campaign  
coming soon!

The Vallarta Botanical Garden invites you to help establish a new wildlife preserve. Ensuring a bright future for our flora and fauna must start with action today.

# Reporte Escolar y de Voluntarios

## Education and Volunteer Report



**Artículo por:**  
**Biol. Leonardo Campos Cordero,**  
Coordinador de educación.

Este mes tuvimos el placer de recibir a la Maestra María del Carmen Cortés Lara y a su grupo de 4to semestre de la licenciatura en biología cursando la materia de Histología y Anatomía Vegetal en la Universidad de Guadalajara, CUC. El propósito de su visita fue para conocer e identificar familias de y géneros representativos de las plantas no vasculares, vasculares sin semilla, gimnospermas y angiospermas que se encuentran representadas en las instalaciones del Jardín.

También nos visitó la Maestra Aida Melchor con su clase de biología y La Maestra Adriana Peña y sus estudiantes de bachillerato del Colegio Tintoque, con el propósito de aprender sobre la flora y fauna de la región.

**Article by:**  
**Staff biologist Leonardo Campos Cordero,**  
Education Coordinator

*This month we had the pleasure of receiving M.C. María del Carmen Cortés Lara and her group of 4th semester biology students who are taking the Plant Histology and Anatomy class at the University of Guadalajara. The purpose of their visit was to recognize and identify families and genera of the non-vascular plants, seedless vascular plants, gymnosperms, and angiosperms that are represented in the Garden.*

*Aida Melchor with her biology class and Adriana Peña and her high school students from Colegio Tintoque also visited us with the purpose of learning about the local flora and fauna.*



\*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reserva deberán ser enviadas a [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org) con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

\*\* La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*\*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org), at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.*

*\*\* 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.*

*School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.*

## Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntariado

**Monthly tally of visits, program participation, and volunteer service**

**Mayo 2019  
May 2019**

**134**

**Total de visitas de miembros al JBV  
Total member visits to the VBG**

**2,435**

**Total de visitas de no miembros al JBV  
Total non-member visits to the VBG**

**114**

**Total de entradas gratuitas\*  
Total complimentary entries\***

**10**

**Participación en eventos especiales, clases y talleres  
Total participation in special events, classes & workshops**

**89**

**Participación total en orientación de la 1 pm\*\*  
Total participation in 1 pm orientation\*\***

**186**

**Total de Horas de servicio voluntariado  
Total volunteer service hours**



Estás invitado a formar parte de la familia que  
preserva este santuario para siempre...  
**¡Conviértase en miembro hoy mismo!**

*You are invited to join us in preserving this  
important sanctuary forever...  
Join us by becoming a member today!*

### Regala una Membresía

¿Por qué no consentir a la familia o amigos con un año de visitas  
inspiradoras al Jardín con un regalo de Membresía de JBV?

### *Gift of Membership*

*Why not treat family or friends to a year of inspirational garden  
visits with a gift of VBG Membership?*

Preguntas sobre Membresías ó Eventos, contactanos en...

Questions about Memberships or Events contact...

[gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)



**Descuentos** en la tienda de regalos, vivero y restaurante (10%)  
*Discounts in the gift shop, nursery, and restaurant (10%)*

## Membresías, Bodas y Eventos Membership, Weddings and Events

Recientemente los habitantes de la región hemos visto como se ha deteriorado el paisaje con el incremento de infraestructura inmobiliaria. Algunas veces estos tienen el nombre de "paraíso" o "reserva", palabras asociadas a la noción de que una porción de terreno conserva sus características naturales para la posteridad. Tristemente no es la realidad sino un recurso de mercadotecnia. A veces incendios son provocados para cambiar el uso de suelo, ante esta voracidad, ¿que podemos hacer los ciudadanos preocupados por la naturaleza? Primero, no ser parte del problema, tener conciencia de las actividades que causan daño y dejar de hacerlas, reforestar y educar. Y mucho mejor que una campaña de reforestación es no cortar los arboles en primer lugar. En el Jardín Botánico estamos trabajando para la creación de una reserva natural para proteger la vida silvestre, flora y fauna que en un futuro proveerá oportunidades de investigación y de educación. En tu próxima visita pregúntanos acerca de este nuevo proyecto y como puedes ayudar.

Sonia Araceli Contreras M.  
Coordinadora de Membresías, JBV  
[gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

*In our region, we have seen recently how natural scenery has changed drastically with increased urban development. Sometimes, such developments include on their names the words "paradise" or "reserve", words associated with the concept of land that is kept in its natural state for the future. Sadly this is far from the truth. It is only a name for marketing. We have seen occasions where forests fires have been started to change the use of land for development. What can responsible citizens do to combat the destruction of our natural resources? First, don't be a part of the problem. Be aware of the activities that cause harm and stop doing them. Reforest and educate. Even better than reforesting, do not cut down trees in the first place. At the Botanical Gardens we are working on creating a natural preserve to protect the local flora and fauna so that future generations have the opportunity for research and study. On your next visit ask us how you can help with the realization of this new project.*

Sonia Araceli Contreras M.  
Membership Coordinator, VBG  
[gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)



**Ángel Juárez González**  
Coordinador de Bodas  
& Eventos, JBV  
*Weddings & Events*  
Coordinator, VBG  
[admon@vbgardens.org](mailto:admon@vbgardens.org)



\* Estimados miembros: Por favor, porte su membresía siempre que visite el Jardín, esto ayuda a nuestro personal y voluntarios a reconocerlo como miembro y ofrecerle descuentos valiosos en sus compras y otros beneficios importantes.

\* Dear Members: Please always wear your membership card while visiting the Garden. This helps our staff and volunteers recognize you as members and offer valuable discounts on your Garden purchases and other important benefits.

# JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA CELEBRACIÓN DEL COLIBRÍ

16 de Junio 2019

## VALLARTA BOTANICAL GARDEN HUMMINGBIRD CELEBRATION

June 16th 2019

### ACTIVIDADES | ACTIVITIES

11:30	EXPOSICIÓN "ESTILO DE VIDA DEL COLIBRÍ" PRESENTATION: "BIOLOGY OF HUMMINGBIRDS" Biól. Leonardo Campos
12:00	RECORRIDO PARA LA OBSERVACIÓN DE COLIBRÍES <i>HUMMINGBIRD OBSERVATION WALK</i> Biól. Leonardo Campos
13:00	TALLER DE DIBUJO <i>DRAWING WORKSHOP</i>
14:30	BAILE FOLCLÓRICO <i>BIRD THEMED FOLK DANCE</i> Tuito Ballet
15:00	PASTEL PARA TODOS! <i>CAKE FOR EVERYONE!</i>
11:30-15:00	EXHIBICIÓN DE FOTOGRAFÍAS <i>PHOTO EXHIBITION</i>

**\$200 MXN POR PERSONA | PER PERSON**

La entrada al Jardín incluye la participación al evento  
*Event participation is included with standard Garden entry*



**Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:  
We would like to acknowledge and thank the following supporters:**

## BENEFACTORES | BENEFACTORS

ALAN & PATRICIA BICKELL  
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ  
DEE DANERI  
RICHARD DITTON  
DAVID & ANN ERNE  
PAM GRISSOM  
DAVID HALES   
FRANK OSWALD

RALPH OSBORNE  
BETTY PRICE   
ROBERT PRICE  
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG  
MICHAEL TRUMBOLD  
POLLY VICARS  
CHERYL L. WHEELER

## GUARDIANES | GUARDIANS

BARBARA CORNISH  
GHOLI & GEORGIA DARESHORI OF CASA KARMA  
GEORGE HOLSTEIN 

MARY ELLEN HOLSTEIN  
MARIANA KANO  
JIM & MARSHA MEADOWS  
BARBARITA & BOB SYPULT

## JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

JOAQUIN AJA & DENNIS OWEN  
DR. GEORGE ARGENT  
THOMAS BERNES  
DAVID BRINKMAN & WILL GRIMM  
DR. ERIC CARLSON & JONATHAN EATON  
SAMUEL CRAMER & MICHAEL VITALE  
JULIE GUERRERO  
THE MCCALL FAMILY  
DAVID MUCK & COLE MARTELLI

LINDA MERIALDO & JOHN SHERDIAN  
YVONNE & MARY MILLER  
DEAN & LISA OREM  
JOHN SABO & ALAN HARMON  
ROGER & JOANNA SMITH  
JOHN & SANDRA SWINMURN  
CARL TIMOTHY & MARCELO MICO

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista de patrocinadores, por favor  
notifique a Sonia Contreras al correo: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

If your Membership has expired, or you cannot find your name on the list of donors, please notify Sonia  
Contreras at: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)



FALLECIDO - DECEASED

**Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:  
We would like to acknowledge and thank the following supporters:**

## COPA DE ORO

RICK & JOAN AHMANN  
DREW BALDRIDGE & PAUL CANKAR  
KIMBERLEY BENNETT  
RICHARD BODENSTEINER & ROGER VICKERY  
ANDREW BUNTING  
CATHARINE BUTTINGER & BRUCE CROWLEY  
BILL & KATHRINE ANN CAMPBELL  
FAYE CÁRDENAS & KEITH COWAN  
RAY CAREME & MICHAEL HOLLAND  
KEVIN CARROLL & BRADLEY BAILEY  
CAFÉ DES ARTISTES  
CHARLENE BAILEY CROWE  
CHRIS DANNER  
PAT DECOURSEY & RENE FRANCO  
FRANK & MARIE ERGAS  
BETTY JEAN "BJ" ETCHEPARE  
DANA FARIS  
DAVID & WILKA FOSTER  
PAMELA FOUNTAIN  
GEORGE FULTON  
JOHN & LINDA GALSTON  
RONNIE GAUNY FAMILY  
JON HALL & EDWARD GRANT  
POUL & JUDITH HANSEN  
JOHN & TAMARA HARGESHEIMER  
HARRINGTON LANDSCAPES  
ANNE-MARIE HAYNES  
KATHRYN HILL  
KEN HOFFMANN & BRUCE GRIMM  
TOM HOFFMAN & TERRY BOCK  
NANCY HOLLAND  
ANITA & MARLIN JONES

RANDY & JANIS JONES  
ELENA KOUSTAS  
DR. JOYCE LUJÁN MARTINEZ  
BARBARA AND JOHN MCKINNEY  
JOHN MACKELL & BRYCE DOHERTY  
DIANNA MEDNICK  
DR. FÉLIX MONTES  
DON MINSHEW & DAVID JONES  
BRUCE NOVAK  
CARLOS ORTEGA & ED PARSLEY  
JANE PEABODY  
PV MIRROR  
PUERTO VALLARTA VILLAS  
SANDRA REEVE & YOLETTE GARRARD  
STEVE REYNOLDS  
BIJAN & SALLIE SHAHID-SALESS  
JOHN FAIR SCHMAEZLE  
DAVID & CECILIA SIMPSON  
DAVE & PAM TOMLIN  
THE GALEANA FAMILY  
THE JG GROUP  
TIMOTHY REAL ESTATE GROUP  
VILLA BALBOA  
VILLA LOS ARCOS  
MATTHIAS VOGT  
ABBY WARNER & GREG CZECH  
MARIAN WEXLER & TOM CADIGAN  
BILL WILLIAMS & JUAN ALVARADO  
CONNIE WIMER & FRANK FOGERTY  
JON WORTHINGTON & BRIAN HOULETTE  
DEVON & ELLEN ZAGORY

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista de patrocinadores, por favor notifique a Sonia Contreras al correo: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

If your Membership has expired, or you cannot find your name on the list of donors, please notify Sonia Contreras at: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

**Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:  
We would like to acknowledge and thank the following supporters:**

**PADRINOS | SUSTAINING MEMBERS**

MARÍA GUADALUPE ACEVES GUTIÉRREZ  
 ALEXANDER ADAMS  
 DAN ADAMS  
 WAYNE ADAMS  
 MICHELLE AGUILAR  
 EDITH & PATRICK AHERN  
 MAX AKBER  
 DENNIS ALEXANDER  
 SHARON & FRANK ALLEN  
 JOSIE & IMRE ALMASSY  
 ALE ALVARADO  
 JOSE LUIS ALVAREZ CHAVEZ  
 ARTURO AMBRIS CRUZ  
 CARMEN ANAYA  
 MA. DEL CARMEN ANAYA CORONA  
 LOUISE ANDERSON  
 MONICA ANDRADE  
 GRACE & ED ANDRES  
 ALEX ANDRIADIS  
 MARCELINO ANGELO  
 NOREEN ANGUS  
 DOUGLAS APPLEGATE  
 THOMAS ARCOLEO  
 DIANE & JOHN ARGUELLES  
 JAMES ARMITAGE  
 PAUL ARMSTRONG  
 ALEJANDRO ARREOLA  
 PAM ARTHUR  
 HOMA & MOE ASSAR  
 MARTINA AYALA  
 KEVIN BACKER  
 NORA & EDWARD BAGDONAS  
 MARSHA & GEORGE BAILEY  
 GARIN BAKEL  
 ALEX BALMACEDA  
 LORIN & JEROLD BALZER  
 MARK BANTZ  
 FELIX BAÑUELOS  
 ALISON BARNES  
 AL BARNUM  
 MAYRA BARRIENTOS  
 CURTISS BARROWS  
 DEB BARTON  
 MARLENE BARTZ  
 MATTHEW BAUMEL  
 BRUCE BECKLER  
 DIEGO BEDINI  
 THELMA BEGLEY  
 SUSANNE BEIQUE  
 PAT & RICHARD BENDIX  
 NANCY & BOB BENHAM  
 CHRISTINA & TIMOTHY BENNETT  
 DANIEL BERGERON  
 JOE BERGQUIST  
 ROBERT BERMAN  
 JEANNIE & RODGER BICKELL  
 KAREN & PAUL BILLINGSTEA  
 GARY BIVANS  
 SANDRA BLANCHETTE  
 CODY BLOMBERG  
 JOAN BLUM  
 PATRICIA & JOHN BOCK  
 DANIEL BOEKELHEIDE

JACQUES BOIROUX  
 SUSAN BORNEMAN  
 MICHAEL BOUSTEAD  
 CJ & DOUGLAS BRASE  
 ARNE BRAUNER  
 LORETO BRAVO CONTRERAS  
 MARIA DEL CARMEN BREÑA CANTU  
 KENETH BRO & BRENDA GLEN  
 LESLIE BRODSKY  
 GAIL & IAN BROOKER  
 AVINA & AKIROY BROST  
 FREDERICK BROWN  
 MARCIA & GREGORY BROWN  
 MYRNA BROWN  
 WILL BROWNE  
 BOB BRUNEAU  
 DAVID BUCK  
 MARY ANNE SEMONI BUCK  
 BARB BUCKAC  
 ROBERT BULTHUIS  
 LINDA BUNNEL  
 SALLY BUTLER  
 MARCIA BUTTEL  
 ROBERT & REBECCA BRUCE  
 JUDITH BYRNS  
 ROGER BYROM  
 CRAIG CALLEN  
 BEN CAMACHO  
 DORIS & WALTER CAMP  
 BRYAN CAMPBELL  
 LAUREN & BARRY CAMPBELL  
 CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL  
 DANIEL CAMPOS  
 THOMAS CANCELLA  
 MARTIN CARAVES  
 EMMETT CARLSON  
 VIRGINIA CARLSON  
 NICOLE CARR  
 DANIEL CARRICO  
 RUBEN CARRILLO & PILAR MARTIN  
 THOMAS CARROLL  
 JAMES R. CASSERLY  
 LAURA Y JAVIER CASTAÑEDA  
 JOSE PROSPERO CASTELLON  
 JANE & RONALD CEASE  
 KEVIN CECKOWSKI  
 SHERRYL & BERT CEHOVET  
 RIK CHAMBLEE  
 NANCY & LEE CHAPMAN  
 LYNNE & MICHAEL CHARTIER  
 HERBERT CHASE  
 YUM CHIN  
 KATHRYN & RAJ CHOPRA  
 ROBERT CHRISTIE  
 CARY CHRISTENSEN  
 PETER CLYDE  
 SONTAG CODY  
 DONNA COHEN  
 BONNIE COLE  
 MICHAEL & RUSSELL COLE  
 MARY ANN COLLINS  
 SHARON COLLINS  
 ROSA ELENA COLMENORES FRANCO

ROSS CONNER  
 LISA COLQUITT  
 GEORGIA & TIM COPELAND  
 KRISTIN COPLIN  
 PETER CORDUAN  
 ANGELA CORELIS  
 ALAN COTSWORTH  
 ROSS COUCHMAN  
 LAURIE CRAISE  
 JAMES CRANK  
 SUSAN & BOB CREWS  
 PHYLLIS & TODD CHIKARAISHI  
 LEE CHRISTOPHER  
 SHARI & ROGER CRONK  
 CARYN & JOHN CRUMP  
 CINTHIA G. CUEVAS JACOB  
 JAMES CUNNINGHAM  
 LIONEL CUNNINGHAM  
 LOUISE CUNNINGHAM  
 MICHAEL CURTIN  
 SARAH DAVIES  
 KATHY DAY  
 PAUL DAY  
 ANTONIO DEANDA  
 JET DE LA ISLA  
 ANTHONY DE MONTOYA CROESEN  
 EDGAR JOSE DELGADO  
 CHERRY DELORENZO  
 NICK DELORENZO  
 WALLACE DEMARY JR.  
 MARIA DENINO  
 DENISE DERAMEÉ  
 MONA & ABHIJIT DESAI  
 MAURICE DESROCHERS  
 BRANKA DEUTSCH  
 MICHAEL DIFRUSCIA  
 GENARO ARMANDO DIAZ  
 ALEJANDRO DIAZ GONZALEZ  
 DANIEL DICKMEYER  
 LANI & ALAN DILL  
 ALLYN DIXON  
 KAREN DOVEY  
 LINDA & BRUCE DOWNING  
 MICAELA DOYLE  
 JOHN DRANN  
 ALEX DUARTE  
 JOHN DUROLE  
 PAULA DULAK  
 DARRIN DULING  
 CONNIE & TODD DUNCAN  
 KAREN & ROBERT DUNCAN  
 MARIA & WILLIAM DRURY  
 DONALD DUREAU  
 KELLY DYCK  
 CHAD EBERT  
 BONNIE ECCLES  
 JIM ECKARDT  
 MARY EDMONDS  
 SHARON EISEN  
 PAUL EDWARDS & JONATHAN PIERCE  
 SUSAN & RAYMOND ELICOCK  
 SCOTT ELLIOT  
 MICHAEL ELSASSER

MARIA ENRIQUETA GORDILLO  
 STEVEN EPSTEIN  
 NORM ERICKSON  
 ADRIAN ESENBERG  
 SANDRA ESSEX  
 MEL EVERS  
 SUSAN & CLIFFORD FAIRCHILD  
 JOHN FALL  
 JANE FAVELA  
 BARBARA & TIM FERRARI  
 NED FARQUMAR  
 JAMES FAY  
 FRED FERNANDEZ & JOE MURPHY  
 JOSÉ MIGUEL FERNÁNDEZ RUVALCABA  
 JUDITH FERNANDEZ  
 CHARLES FEESER  
 BOB FIELDS  
 PATTY PIELDS  
 JANIS FINELLI  
 LUCIA FISCHER  
 KATHY & RICHARD FLANAGAN  
 MICHAEL FLATT  
 GABY FLETES & Yael QUIROZ  
 ROBERTO FLORES  
 MACAIRO & MARY C. FLORES BARRAJAS  
 DAVID TROY FRANCIS  
 THAHELD FRANK  
 JORGE FRITSMAURICE  
 JANIS FINELLI  
 ADRIANA FONTELA  
 ANN & DEAN FOSTER  
 ERICK FOSTER  
 DANIEL FREEMAN  
 SUZANNE FRENCH-SMITH  
 NATALIE & CARLOS FUENTES  
 DANIEL GAIR  
 PATTI GALLARDO  
 EDGAR GARCIA  
 FELIPE GARCIA MARIN  
 GEORGIA GARDNER  
 ESTER GARIBAY  
 BARBARA & ALBERT GARVEY  
 MICHEL GAUTHIER  
 NANCY GAYLAND  
 CORINNE GERKER  
 NEIL GERLOWSKI  
 RIKKI GILBERT  
 STAN GILBERT  
 EDWARD GILL & GARY WOODS  
 PATTI & ROBERT GLADWIN  
 ALBERT GLOWASKY  
 FREKEKE GOODYEAR  
 DANIEL GOMEZ  
 MARIA ENRIQUETA GORDILLO  
 ELLEN GREENE  
 ROLLAND GREGORE  
 JACQUELINE GRIARTE  
 DEE GRIFFITH  
 WENDY GROSS  
 NANCY GRUBE  
 RAFAEL GUZMAN  
 KAREN & JENNA HABIB  
 WAYNE HAIGHT

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista de patrocinadores, por favor notifique a Sonia Contreras al correo: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

If your Membership has expired, or you cannot find your name on the list of donors, please notify Sonia Contreras at: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

## PADRINOS | SUSTAINING MEMBERS

MARGO & TONY HAMILTON	JOHN KILBOURNE	STEVE MARTIN	DANIEL PAINÉ
MICHAEL HAMMOND	JOHN KING	ANA TERESA MARTINEZ ALANIS	ALISON PALMER
JENNIFER HANKINS	NAOMI KITAMURA	NADIA FABIOLA MARTINEZ BASÁÑEZ	ALICIA PARTIDA
CATHLEEN & DAVID HANNA	ISLE KLEE	ALEJANDRO MARTINEZ CAMPOS	DENNIS PASQUINI
MAGGIE & KEN HARBOUR	MARLEN ANN KNAFELC	TERESA MARTINEZ GRAEOLA	PATTY PASQUINI
RON HARNER	JOYCE KNAUFF	RIGOBERTO MARTINEZ QUERO	NANCY PATTERSON
CLINT HARRIS	CRAIG KNUDSON	MARSHALL MASHBURN	TOMMY PATTERSON
DAVID HARRISON	LUKE KOST	VICKY & TOM MASON	CAROLYN PAULINE
FRANK HARRISON	RUDOLPH KOVACS	MARISSA & KHESANH MATTRE	MICHAEL PAULINE
THERESA & ED HARROD	SANDEEP KUMAR	JOHN MAYNARD	PAT PAULINE
JOEL HART	JEAN KRAUS	MARGARET & DOUGLAS MCCALLUM	ALEXA PAULSEN
PAMELA HART	JUDY & KEN KRINGS	JAMES MCCLINTIC	ERNESTO PAULSON
HELEN HARTUNG	GISELE & MARC LAFONTAINE	TANDACE McDILL	JEAN PENDER
JOYCE HARTVIGSON	MICHAEL & ROBBIN LAMOUREUX	SHERYL MCEVERS	MARIANA PEREZ GONZALEZ
T.J. HARTUNG	ELLEN LANGER	EVA MCEWIN	PILAR PEREZ
KATIE & ROBERT HAUCK	LENARD LANGLOIS	BONNIE McGEE	ARLENE PERVIN
WALTER HAYES	LUIS LATT	LYNN & JIM MCHOOD	HANS PETERMANN
CARLY HEGEL	CLAUDIA & TERRY LAUGHBRIDGE	SCOTTY MCINTYRE	DIANE PETERSON
CRISTINE & TOM HEGI	ANNA LAURITA	JUDITH MCKEY	KENT PETERSON
NANCY HEMINGWAY	ANTONIA & WAYNE LAW	JOHN MEANWELL	PETRA PFAFFE
NATALIE C. HERLING	CHRISTINE & GARY LEE	PHILLIP MEANS	DAVID PHILLIPS
VINCENT HERNANDEZ	CINDY & HUGH LEVRIER	ELLYN MEIKLE	KAREN PHILLIPS
MA. MAGDALENA HERNANDEZ MARTINEZ	STEWART LEDFORD	ALAN MENDELSSOHN	DANIEL PINTO
MARY HICKMAN	RONNIE LEE	MATTHEW MESSNER	CHRISTOPHER POKORNÝ
GABRIELA HIDALGO	FRANZIKA LEITER	GARY MILLER	PATTY POKORNÝ
JOYCE & TERRY HIGH	MICHAEL LEITER	KAREN MILLER	ARLENE POLNIK
ANN HOFFMAN	MARION & CHARLES LENICZEK	KATHRYN MILLER	SHRYL PONDER
WALTER HOFFMAN	MICHEL LENZ	MARIANE MILLER	JOSEPH PORTNOY
DAVID HOLLOWAY	LUIS EDUARDO LEON SERRANO	HALEY MOBERG	JERRY POVSE
LISA HORTON	ESTHER LERNER	FRANK MÖDING	JAY POWELL
GARY HOWARD	PATRICIA LESTZ	KEVIN & SAMMYE MOHAN	MYRNA PRESSE
LORRAINE & MICHAEL HUBER	CHERYL LEWIS	DAVE MOHR	DONALD PRUST
EMILIO HUGHES	FABIAN LEYVA	JOHN MOLINA	TAMYY PRUST
ILANA HUGHES	KLAUS LIEBETANZ	MARY E. MOLZAHN	CARIE PRYOR
HOLLY HUNTER	RAMONA LIMA	MARIA MONTOYA	MARK PRYOR
BILL HURREN	ROBERTO LIMA	RON MORGAN	JOHN PURDUM
CHARLIE HUYNH	MARY LINDE	MYRNA MORTON-BROWN	HELEN RACOBS
JHONA INSKEEP	RICK LINDGREN	DIEGO ALBERTO MOZQUEDA SANCHEZ	MICHAEL RADZILOWSKY
ANITA & SRIDAR IYENGAR	VICKI & HANK LINSEY	ZVI MOSERY	OSCAR NOÉ RAMIREZ
GEORGE JAEGER	DENNIS LOCKARD	ED MOWATT	WENDY RASMUSSEN
THERESE & JAMES JACOBS-STEWART	KATIE LONCAR	STEVE MURDOCH	SEAN RAWLINS
DAVID JACKOVICH	DERALD LONG	MARTHA ANN MYERS	KATHLEEN & PHILIPP REED
DALE JACKSON	MARILYN & GEORGE LONG	STUART ALEXANDER NAPIER	BARRETT REEVE
MICHAEL JACKSON	TIM LONGPRÉ	CONNIE NAVARRO & PACO PIÑA	KAY REEVE
REG JAMES	ALBERT LOPEZ	SALLY NELSON	TERENCE REILLY
DANIELA JAZO	FRANK LOPEZ	JANE & ROBERT NETTLETON	PETER REX
MATTY & JESSE JAMEZ	EMON LOPEZ HANLEY	BILL NICHOLS	JESÚS ALBERTO REYES GARCÍA
ROSAVEL JAZO DIAZ	GAYLE LOPEZ	DUNCAN NICHOLS	BONNIE RICHARDS
JOHN JENSEN	DAVID LORD	PAT NICHOLS	GARY RICHARDS
ROBERTA JENSEN	MARGARETA LOUGHREN	SANDY NICHOLS	ROBBIN RICHARDSON
VICKI JENSEN	RITA LOVE	CYNTHIA NIELSON	DAVID RICHEY
DRANN JOHN	STEPHEN LOVE	LARS NIELSON	MICHAEL RICHLER
IRENE & CARL JOHNSON	GIOVANNA DE C. LOZANO RAMOS	MA. LUISA NOLASCO SANTOS	KATHY RIESER
KENT JOHNSON	KOBAYASHI LUIGI	BILL NOONAN	KEN RIESER
PAULE JOHNSON	GERADO LUGO	CYNTHIA NOONAN	PETER RIGGS
SARAH JOHNSON	CASEY & KEITH LUPTON	CECILIA NORMAN	STEFAN RITZAU
WENDY JOHNSON	HARRY LYNN	JOHN NORMAN	MARK ROBERTS
THOMAS JOHNSTON	JOHN MACLEOD	WENDELL NORRIS	DOUG ROBINSON
DEBBIE & JONATHAN JONES	MACA MAC MORRAN	LAURENE NOVAK	RAFAEL KJALILL ROBLES ACOSTA
DEREK JONES	KEN MACRAE	ERIKA NOVOA NAJAR	AGUSTIN ROCHA
JAMIE JONES	PAUL MADAN	HOWARD NUSBAUM	ANTONIO RODRIGUEZ DIAZ
JEANNIN JONES	STEPHANIE MADAN	GREGORY NEUTRA	GLORIA RODRIGUEZ
MICHAEL JONES	KEVIN MAGORIEN	JONI NEUTRA	SAHARA RODRIQUEZ
CARLA JONIENTZ	BILL MAKENZIE	KATHRYN O'CONNOR	JORDAN ROMO
KIRSTIE KAISER	CHARLES MALLERY	RICARDO O'CONNOR	PHIL ROSEBROOK
JAY KALLIO	ANN & SCOTT MANLEY	HANK OFFEREINS	GREYSON ROSS
DENISE KAMENZIND	JIM MANN	RUTHLID OFFEREINS	LESLIE ROSS
JAMES & MAGDALENA KAUFFMAN	NICK MANTHEY	BRIAN OLEARY	WAYNE ROSS
THOMAS KAUN	LESLIE & AMADOU MARIKO	K.E. OLSHEWSKY	PATRICIA ROSSINI
ALICE KATZ	NANCY MARK	BRIAN O'MALLEY	JUDITH ROTH
DARLENE & BARRY KAWALIK	CLARICE MARKLE	ANA ORTEGA	AL ROUYER
JOHN KELLEHER	RON MARKLE	ISAIAS ORTEGA	CATHERINE ROUYER
CANDACE KEPLEY	CHRISTINA MARTELL	EDWARD PADALINSKI	COLETTE ROWSELL

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista de patrocinadores, por favor notifique a Sonia Contreras al correo: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

If your Membership has expired, or you cannot find your name on the list of donors, please notify Sonia Contreras at: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

## PADRINOS | SUSTAINING MEMBERS

DAVE RUBINO  
ALBERTO RUIZ  
EILEEN RUSSELL  
STEPHEN SACHNIK  
ESTHER SAGAHÓN RUIZ  
BERADETTE SALAM  
CHARLIE SALLIS  
LINDA & JIM SALMON  
JOSE LUIS SANCHEZ CALVILLO  
ING. EMILIANO SANCHEZ MARTINEZ  
CANDACE SANDERS  
SCOTT SANDERS  
MARIA XIOMARA SANTACRUZ  
FRANCO  
MICHELLE SAVELLE  
PHIL SCHALLAT  
CARMEN SCHILLER  
GREGORY SCHILLING  
BEVERLEY SCHOFIELD  
ROBERT SCHROCK  
SHEILA SCHULTZ  
JACK SCHWARTZ  
DAVID SCHWENDEMAN  
NIEL SECHAN  
RONALD SEDGWICK  
JENNIFER & MICHAEL SELOVER  
CHRISTINE SETH  
SANDY SETH  
ANNE SHANNON  
ALINE SHAPIRO  
ROSEMARY SHEFFIELD  
CHRIS & JIM SHERMAN  
JOHN SIMONDS  
PHIL SIMS  
ANDRZEJ SKWIRA  
DAVID SOLOMON  
MARGARET SOLOMON  
CRISTINA SORIANO  
ROBERT SPELMAN  
PHILLIP SPOHN  
BARBARA SKINNER  
KIM SLENO  
BRYAN SMITH  
WENDY SMITH  
ANGELA SOWERS  
JOHN SPRINGER  
BONNIE SQUIRE  
JIM STAGI  
GREG STANTON  
CHRISTINE & GREG STEPHENS  
HAROLD STEWART  
DAN STILLWELL  
JEAN STILLWELL  
GIGI STRINGER  
JOHN STRINGER  
CHARLES STROZEWSKI  
MARIANNE STROZEWSKI  
CLIFF STUEHMER  
ROSEMARY STUEHMER  
CATHERINE STUMP  
COLBY STYSKAL  
TERRY STYSKAL  
ISABELLE SUARES  
MICHELLE SULLIVAN  
KENT SWANSON  
SUSAN SWANSON  
FRANCIS SWART GALEN  
MARK SWEIKHART  
DAN SWILLEY  
DAVID MICHAEL SZYSZKA  
ARI PFEFFER TANUR  
DAVID TARRANT  
BEVERLY TAYLOR

BILLIE TAYLOR  
IAN TAYLOR  
TIM TAYLOR  
GABRIELLE TENNEY IBARRA  
BETH TESLER  
TIM THIBAUT  
JOHN THOMAS  
TERRI THOMAS  
MARY THOMASSEN  
NEIL THOMASSEN  
JON THURSTON  
TIK THURSTON  
MARK TIMERMAN  
ANGEL TORRES  
ENRIQUE TORRES  
ROSEAN TORRES  
SANTIAGO NOEL TORRES  
GONZALEZ  
KEN TOUCHET  
DAVID TOVAR  
PAULINA & BILL TRACHTENBERG  
SHARON TRIGG  
SCOTT TUFT  
RAMON VALLEJO & GAMALIER  
FLORES  
RICK VANCIL  
DON VARNI  
ALICIA & SOFIA VAZQUEZ  
DANIEL VAZQUEZ  
DONALD & GRACE VELASQUEZ  
MICHELLE VENANCE  
JACK VETTER  
FRANCES & GABRIEL VINE  
PEDRO SALVADOR VILLALÓN  
BENAVIDES  
MELQUIADES VILLASEÑOR  
GARCIA  
DIKI & PABLO VOIGT  
PATRICIA & THOMAS WAGNER  
LISA WALLACE  
SONIA WALKER  
DIANE WALSH  
KAY WALTZ  
LINDA & ERICK WATTS  
JOHN WAUCHOPE  
KATHY & JIM WEBER  
BILL WEIL  
ASHLEY & MATTHEW WERTER  
MARIA & GORDON WHEPLEY  
GREG WHITE  
LINDA WILD  
AMANDA WILLIAMS  
CAROL WILLIAMS  
MARY GRACE WILKUS  
JOEY WILLIAMS  
SUSAN WISEMAN  
SHAWN WOLFE  
ANDREW WOOD  
CHRIS WOODS  
BRENDA WOOTEN  
MARIN YORK  
RODOLFO ZAGARENA  
JAMIE ZAMARRON  
JESUS FRANCISCO ZAMUDIO  
ERNA ZUKANOVIC

## INDIVIDUAL | INDIVIDUAL

DANA ANDERSON  
LEE ANDERSON  
MICHAEL BAIETTI  
KENNA BIFANI  
HAL BONTA  
BRISHA BORCHGREVK  
SUSAN BORNEMAN  
CLAUDIA BROWN  
ELEONORE CANACCIOLI  
MARCIE CAVANAGH  
SANDRA CESCA  
KRISTEN COPLIN  
EVA CORONA  
CARLA CURTBERTSON  
MARTIN DYER  
LYNNETTE FAIRCLOUGH  
DIANA FRIEDEBERG  
OSCAR FREY  
ANNE-MARIE GALAND  
HECTOR GAXIOLA-CAMACHO  
SIDNEY GOODMAN  
MARTIN GORDIAN  
CATHY GORDON  
CHERYL GREENE  
SHARON HALFPENNY  
AMY HARPER  
MARY HARRISON  
TIMOTHY HAWKINS  
BARRY HAYHURST  
KARA HEINIGER  
DAVID HILL  
LONNA HULL  
MICHAEL JOHN HUHNDORF  
DAVE HUTCHISON  
GERRY JACOBS  
JOVANY JARA  
CANDACE KAHAN  
NANCY KAHN  
ALLAN KLEINMAN  
ROBERT KRAUSE  
JEROME LAFFERTY  
JUDITH-ELLEN LALANDE  
SHERRI LEE  
BEVERLY ANN LEYTON  
VELORA LILLY  
ANGERONA LOVE  
STEPHEN MALOON  
JENNIFER MANN  
REX MARCUA  
MONICA MARTINEZ  
KEYELA MEADOWS  
LISA MCCLEERY

LESLEY MCFARLANE  
DEAN MCINTYRE  
HARRIET MURRAY  
CHRISTOPHER MILLS  
BRENDA NOBLEBY  
THOERRN OLDENBOURG  
MICHAEL OLSCHAFSKIE  
DONALD OXFORD  
GILBERTO PEREZ  
KATHLEEN PHELPS  
DONNA PEARSON  
YVONNE PINE  
DONNA PLANT  
CARLA PIRINGER  
DONA PITMAN  
LARRY POWLESLAND  
LISA PRESCHEL  
ELENOR QUISLING  
LARRY READ  
MIRANDA REEVES  
DENISE RHODES  
LYNN ROGERS  
NISS RYAN  
JEREMY SATTERFIELD  
ANN SAVIO  
DIANA LYNN SCOTT  
CHRISTIE SEELEY  
JACOB SCHERER  
ANDY SIEKKINEN  
MICHAEL SNYDER  
CARLOS SORIANO  
RONALD SPRINGER  
RICHARD STREIT  
DANIEL ST. PIERRE  
SHERRY TOFFIN  
AGUSTIN TOPETE  
PAULINA VALDÉS TORT  
MIGUEL VILLASEÑOR  
CHRYSTAL TRENEER  
PEGGY TREMAYNE  
DIANE TROY  
PEGGY UTTER  
SIGIFREDO VELAZQUEZ  
BARBARA WASHINGTON  
DAVID WEBER  
JOHNATHON WHITE  
SARAH WILLIAMS  
DONNA WYMAN



Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista de patrocinadores, por favor notifique a Sonia Contreras al correo: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

If your Membership has expired, or you cannot find your name on the list of donors, please notify Sonia Contreras at: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

# Tus Donativos al Jardín Botánico son muy Apreciados. Your Donations to the Vallarta Botanical Garden are Greatly Appreciated.

## EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos:  
"Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C.  
759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:  
Escribe a [treasurer@vbgardens.org](mailto:treasurer@vbgardens.org) para obtener los números de ruta y de cuenta.

### PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus Way, Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to [treasurer@vbgardens.org](mailto:treasurer@vbgardens.org)

for routing and account numbers.

### CREDIT CARD PAYMENTS:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

---

## Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF).

Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web [www.ccsf.ca](http://www.ccsf.ca))

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSF website [www.ccsf.ca](http://www.ccsf.ca)) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."



Más de 250 especies de aves nativas han sido observadas en nuestro Jardín, las mejores vistas son temprano por las mañanas.

*Over 250 species of native birds have been observed in our Garden - best viewing, early morning.*

Siguenos | **Follow us:**



[www.vbgardens.org](http://www.vbgardens.org)

**¡Gracias por tus generosas contribuciones!**  
**Thank you for your generous contributions!**

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)

ó 223 6182 (llamadas locales)

Email: [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)

Web: [www.vbgardens.org/es](http://www.vbgardens.org/es)

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)

or 223 6182 (local calls)

Email: [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)

Web: [www.vbgardens.org](http://www.vbgardens.org)



Vallarta Botanical Garden  
Carretera Puerto Vallarta  
a Barra de Navidad Km. 24  
Las Juntas y los Veranos  
Puerto Vallarta, Jalisco.  
C.P. 48447

**¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!**  
**FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!**

**¡BIENVENIDOS AMANTES DE LA NATURALEZA!**  
**WELCOME NATURE LOVERS!**



**Vallarta Botanical Garden**  
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24  
Las Juntas y los Veranos, Puerto Vallarta, Jalisco. C.P. 48447